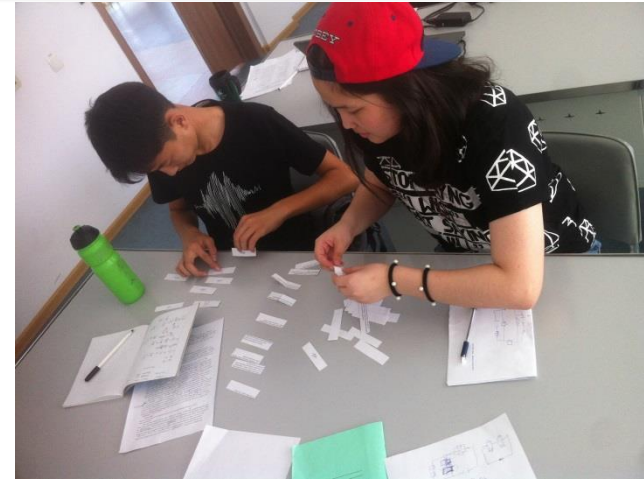


Мирлан Джусамбаев, Назарбаев Интеллектуальная школа г. Тараз
Василий Крючков, Назарбаев Интеллектуальная школа г. Петропавловск

Роль учителя в преподавании физики на третьем языке (L3) по методике CLIL

Октябрь 2019, Нур-Султан

Содержание



- **Страна:** Казахстан
- **Школа:** Частная школа финансируемая государством
- **Требования к поступающим:** вступительные экзамены
- **Фокус-группа:** Учителя физики , Казахстан
- **Число учителей:** 4 местных и 2 иностранных
- **Язык обучения:** Английский
- **Проблема:** Преподавание физики на английском языке, когда и ученики, и преподаватели имеют ограниченные возможности при использовании английского языка

План

- Подготовка к исследованию
- Методология
- Результаты исследований
- Рекомендации
- Выводы

Целью данного исследования является отчет по результатам исследования о роли учителя в преподавании физики на третьем языке по методике CLIL НИШ ФМН (Назарбаев Интеллектуальная школа физико-математического направления) г. Тараза

Исследование проводилось в старших классах Назарбаев Интеллектуальных школ, где такие предметы как: физика, химия, биология и информатика в старших классах преподаются на английском языке. После того, как были выбраны содержание и языковые цели, было проведено совместное планирование уроков под руководством международных коллег, которые являются языковыми экспертами

Через CLIL учителя помогают учащимся развивать межкультурную осведомленность: они узнают об идеях и общаются с людьми из других культур. Учащиеся могут развивать и исследовать различные международные точки зрения по предметам, которые они изучают. Материал на целевом языке может содержать культурную информацию или установки, которые являются новыми для учащихся и учителей (CLIL Activities with CD-ROM A Resource for Subject and Language Teachers. AUTHORS Liz Dale, Rosie Tanner, Cambridge University press, 2013).

Методология

- Это исследование проводилось в соответствии с **EXPLORATORY RESEARCH**. для сбора данных использовались следующие методы:
 - опрос
 - полуструктурированное интервью
 - анализ документов

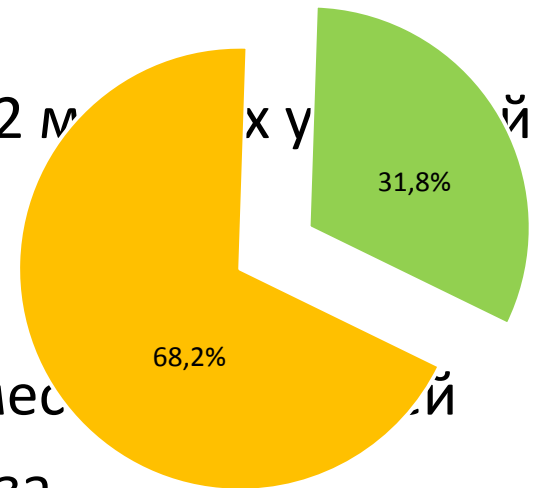
Участники

- Опрос:

- 34 учителя: 12 иностранных и 22 местных учителей

Интервью:

- 6 учителей: 2 иностранных и 4 местных
- 4 выпускника НИШ ФМН г. Тараза



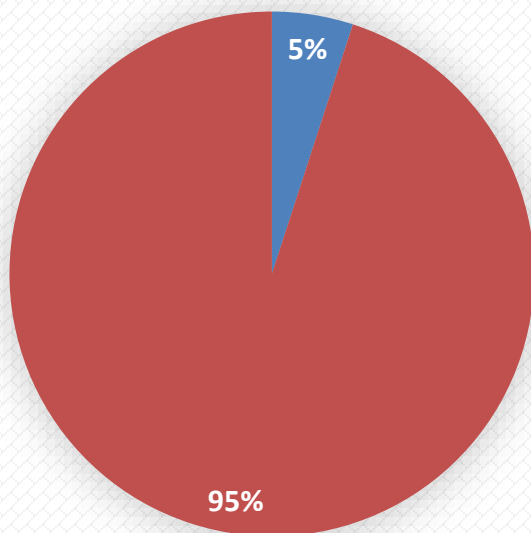
■ Не носители языка

Результаты исследований

Начальные ~~вопросы~~ ~~вопросы~~ преподаватели в командном преподавании до работы в НИШ?

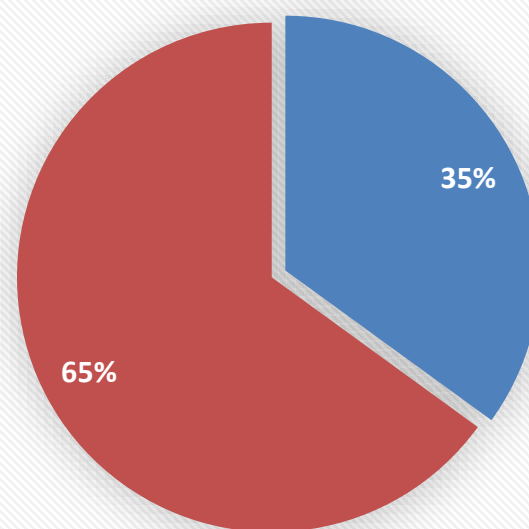
- Почти 90% иностранных преподавателей имеют хотя

Местные учителя



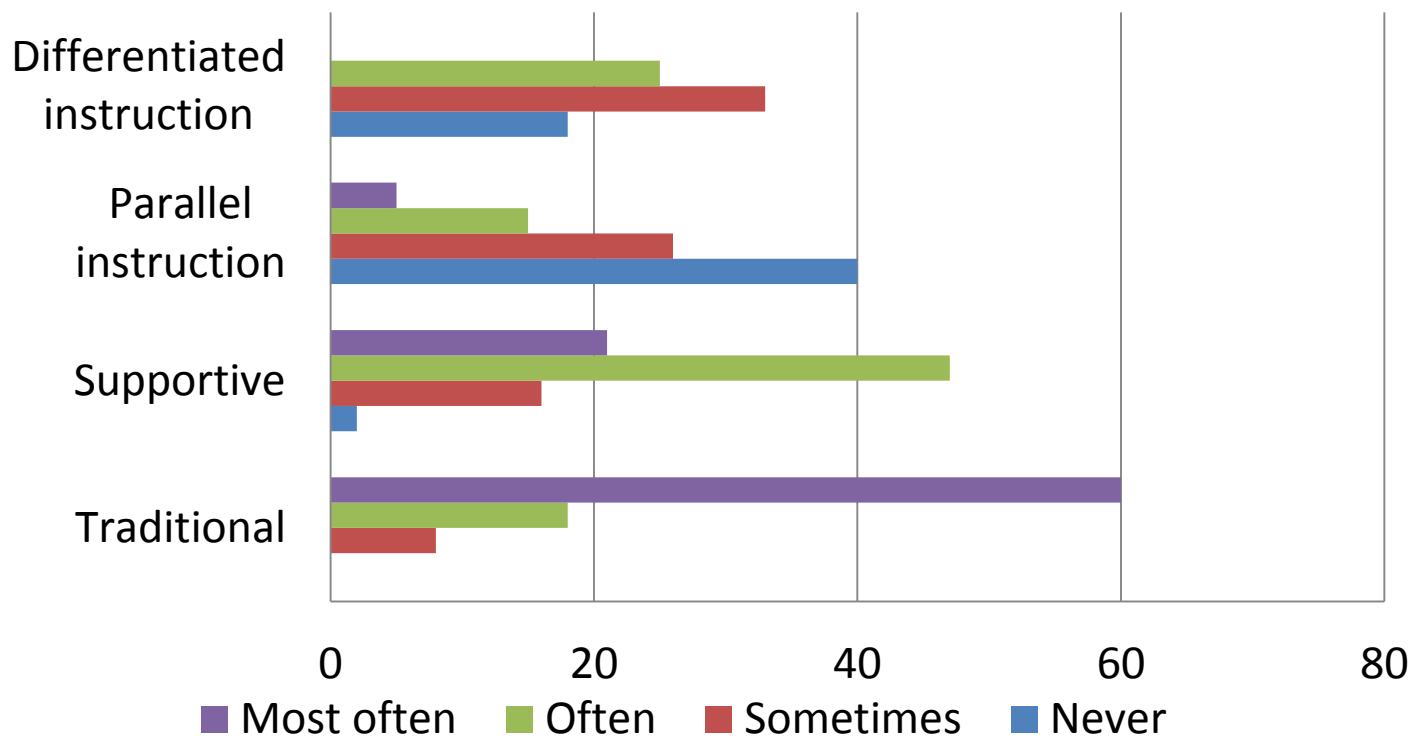
■ yes ■ no

Иностранные учителя



■ yes ■ No

Моделі командного преподавання

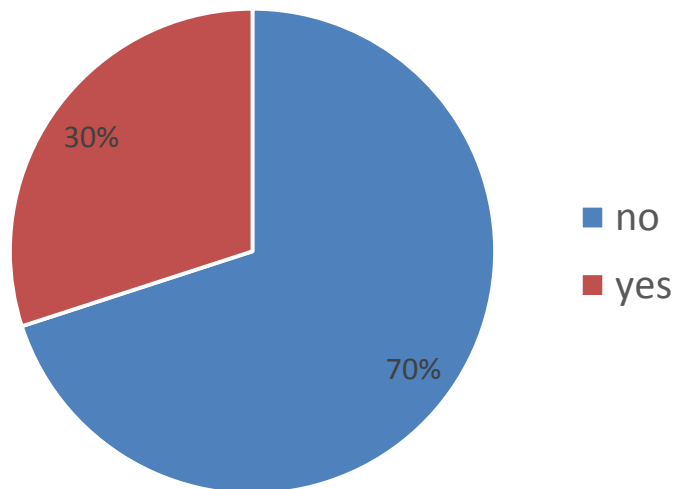


Взаимоотношения в команде учителей



Играет ли роль пол?

Команда учителей



Однако один из местных учителей ответил:

“Для меня лично легче установить хорошие отношения с учителями-мужчинами, чем с женщинами. С женщинами, как правило, труднее”

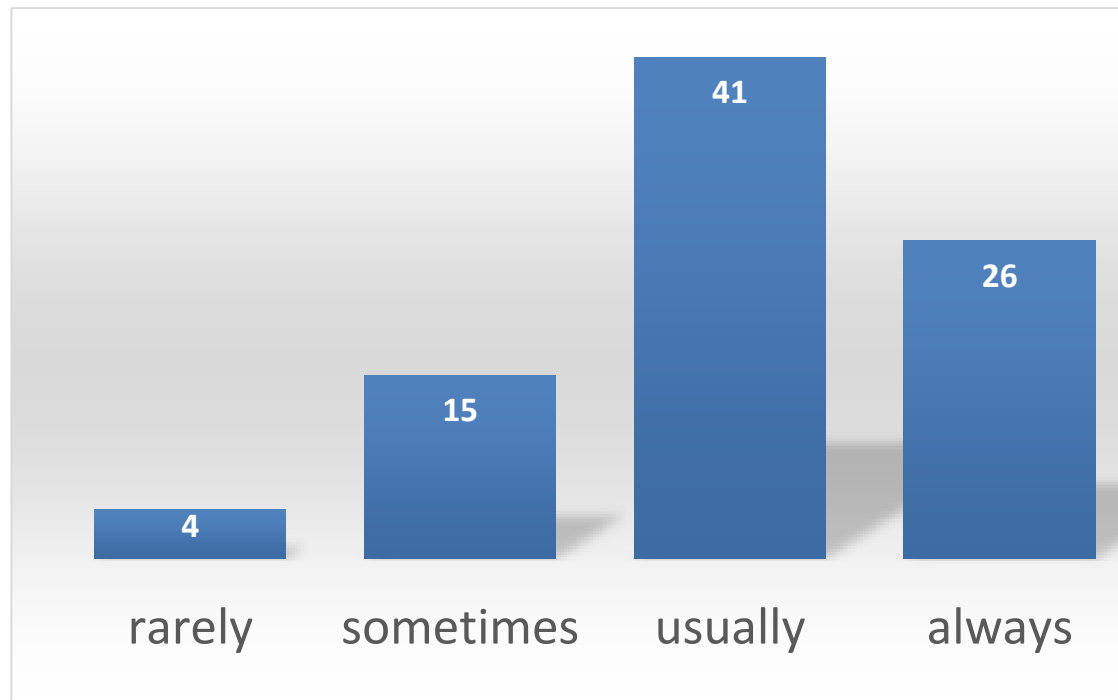
Teaching training

- **Вопрос. Во время работы в НИШ я получил**
По словам учителей, работающих в команде, обучение проходило в **адекватное профессиональное развитие** основном в форме мастер-классов и семинаров. Два раза в год **для преподавания на английском языке.**
опытные преподаватели команды организуют мастер-классы для обмена знаниями и опытом с коллегами. Эти семинары длятся 45 минут, где учителя могут провести последующее обсуждение, чтобы задать вопросы и преодолеть возможные проблемы.



Администрация школы

В. Администрация школы поощряет материально и/или оказывает поддержку учителям?



Администрация школы

- Однако преподаватель-иностранец утверждает, что определенная помощь оказывается на уровне методического объединения, а не из администрации:
- "Учителя стараются выделять время на планирование и обсуждения, однако их график уже установлен администрацией. Это создает проблемы для них, чтобы найти общее время для обсуждения".

Позитивный опыт

Позитивный опыт имел место, когда преподаватели имели:

- хорошее командное планирование.
- четкое представление о ролях в классе
- взаимопонимание
- дифференцированные модели командного преподавания

Польза

Данные анкеты показывают, что 60% иностранных учителей не были уверены в том, что они улучшили свои знания, в то время как 82% местных учителей согласились с утверждением “Я чувствую, что улучшил свои знания и навыки благодаря этому опыту командного преподавания”.

Польза для учителей

Для местных учителей:

- улучшил свои навыки владения английским языком;
- улучшил академические знания по предмету;
- изменилось отношение к преподаванию.

Для иностранных учителей:

- культурное взаимопонимание;
- взаимодействие с людьми;
- планирование;
- оценивание.

Некоторые комментарии местных учителей о пользе..

- "Работая с моим партнером, я вырос академически..."
- "Я думаю, что командное обучение само по себе является профессиональным развитием."
- "Мы постоянно открываем для себя новые вещи, новые инновации. Мы учимся в действии, мы учимся друг у друга..."
- "Я чувствую, что благодаря этому опыту я улучшил свои знания и навыки".

Польза для студентов

- Студенты сказали, что они тоже получили пользу от преподавания на английском. Наиболее распространенными являются:
 - усовершенствовали навыки владения английским языком (письменные и устные);
 - развил критическое мышление с помощью различных методов и подходов;
 - стал более активным при решении различных заданий.

Проблемы

- Основные проблемы, выявленные этим исследованием:
 - Временные ограничения / планирование
 - Личностные отношения
 - Различные стили обучения
 - Оценивание
 - Языковой барьер

Оценивание

- Вопрос, связанный с оцениванием, был прокомментирован иностранными преподавателями следующим образом:
- “Когда приближаются экзамены, местные учителя начинают больше ориентироваться на казахский и русский языки, чем на английский. И они хотят преподавать практически без помощи иностранных учителей”.

Все опрошенные преподаватели согласились с тем, что им необходимо повышать не только свой уровень владения английским языком , но и у учеников тоже.

Преподаватели, участвующие в преподавании по методике CLIL, признали необходимость изменения привычных методов обучения, которые могут быть использованы в L1 (родной язык) при изучении того же содержания в L3 (английский язык).